



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 27.7.2007
KOM(2007) 451 v konečném znění

2007/0162 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o svítilnách zadních registračních tabulek motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

(Kodifikované znění)

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s konceptem „Evropa občanů“ příkládá Komise značnou důležitost zjednodušení a přehlednějšímu uspořádání práva Společenství, aby se stalo srozumitelnějším a přístupnějším pro řadového občana, který pak může lépe uplatňovat jednotlivá práva, které mu přiznává.

Tohoto cíle nelze dosáhnout, dokud zůstanou jednotlivá ustanovení, která byla často několikrát podstatným způsobem změněna, roztroušena jak v původním předpisu, tak v pozdějších novelách. Je nutno proto vynaložit notné úsilí při vyhledávání a porovnávání jednotlivých předpisů, aby bylo lze nalézt právě platná ustanovení.

Z tohoto důvodu je rovněž kodifikace často měněné právní úpravy nutná pro zachování její srozumitelnosti a průhlednosti.

2. Komise proto svým rozhodnutím ze dne 1. dubna 1987¹ uložila svým útvarům, aby přistoupily ke kodifikaci jakéhokoli právního aktu nejpozději po jeho desáté změně, přičemž zdůraznila, že se jedná o minimální pravidlo a jednotlivé útvary by se měly v zájmu srozumitelnosti a přehlednosti předpisů Společenství snažit kodifikovat akty, za něž nesou odpovědnost, i v kratších intervalech.
3. Závěry předsednictví Evropské rady z Edinburku (prosinec 1992) toto potvrdily² a zdůraznily význam kodifikace, neboť skýtá právní jistotu ohledně otázky, která právní norma se v určitém okamžiku použije na daný právní vztah.

Kodifikace musí proběhnout v plném souladu s obvyklým legislativním postupem Společenství.

S ohledem na skutečnost, že v aktech podrobených kodifikaci nemohou být prováděny žádné podstatné změny, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly prostřednictvím interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 na zkráceném postupu pro rychlé přijímání kodifikovaných aktů.

4. Účelem tohoto návrhu je provedení kodifikace směrnice Rady 76/760/EHS ze dne 27. července 1976 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se svítilen zadních registračních tabulek motorových vozidel a jejich přípojných vozidel³. Směrnice nahradí různé akty, které jsou do ní začleněny⁴; zcela zachovává jejich obsah, a omezuje se tak pouze na jejich spojení a zapracování pouze takových formálních změn, které vyžaduje samotná kodifikace.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Viz část A příloha 3 uvedených závěrů.

³ Prováděno v souladu se sdělením Komise Evropskému parlamentu a Radě – Kodifikace *acquis communautaire*, KOM(2001) 645 v konečném znění.

⁴ Viz příloha III část A tohoto návrhu.

5. Tento kodifikační návrh byl vypracován na základě předchozího konsolidovaného znění směrnice 76/760/EHS a jejích následných změn vyhotoveného ve všech úředních jazycích Úřadem pro úřední tisky Evropských společenství pomocí systemu na zpracování dat. V případech, že bylo změněno číslování článků, je vztah mezi dřívějším a novým číslováním představen ve srovnávací tabulce uvedené v příloze IV kodifikované směrnice.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o svítlících zadních registračních tabulek motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy²,

vzhledem k těmto důvodům:



- (1) Směrnice Rady 76/760/EHS ze dne 27. července 1976 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se svítilen zadních registračních tabulek motorových vozidel a jejich přípojných vozidel³ byla několikrát podstatně změněna⁴. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedená směrnice kodifikována.

↓ 97/31/ES bod odůvodnění 1
(přizpůsobený)

- (2) Směrnice 76/760/EHS je jednou ze zvláštních směrnic pro postup ES schvalování typu stanoveného směrnicí [Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

³ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 85. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/96/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81).

⁴ Viz příloha III část A.

právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel]⁵ a stanoví technické předpisy týkající se svítilen zadních registračních tabulek. Tyto technické předpisy se týkají sblížení právních předpisů členských států tak, aby umožnily postup ES schvalování typu stanovený směrnicí [70/156/EHS]. Proto se ustanovení směrnice [70/156/EHS] o systémech, konstrukčních částech a samostatných technických celcích vozidel vztahují na tuto směrnici. ☒

↓ 76/760/EHS bod odůvodnění 4

- (3) Harmonizovaný postup schvalování typu svítilen zadních registračních tabulek umožní každému členskému státu ověřovat plnění společných požadavků na konstrukci a zkoušení a informovat o výsledku ostatní členské státy zasláním kopie certifikátu schválení typu vystaveného pro každý typ svítilny zadní registrační tabulky. Umístění značky ES schválení konstrukční části na všechny svítilny zadních registračních tabulek, které byly vyrobeny ve shodě se schváleným typem, vyloučí nutnost technického ověření těchto svítilen zadních registračních tabulek v ostatních členských státech.
-

↓ 76/760/EHS bod odůvodnění 5
(přizpůsobený)

- (4) ☒ Je žádoucí vzít v úvahu technické požadavky přijaté Evropskou hospodářskou komisí Organizace Spojených národů (EHK/OSN) v odpovídajícím předpisu, který je přílohou Dohody Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel (Revidovaná dohoda z roku 1958)⁶. ☒
-

↓ 76/760/EHS bod odůvodnění 6
(přizpůsobený)

- (5) ☒ Pro tento postup ES schvalování typu je třeba, aby členské státy vzájemně uznávaly kontroly provedené kterýmkoli z nich podle společných požadavků. ☒
-

↓

- (6) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze III části B,
-

⁵ [Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/96/ES.]

⁶ Vydáno jako příloha I Rozhodnutí Rady 97/836/ES (Úř. věst. L 346, 17.12.1997, s. 78).

↓ 76/760/EHS

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 4

Pro účely této směrnice se „vozidlem“ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, a jeho přípojné vozidlo, s výjimkou kolejových vozidel, zemědělských a lesnických traktorů a všech pojízdných strojů.

↓ 76/760/EHS

Článek 2

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 1
(přízpůsobený)

1. Každý členský stát udělí ES schválení typu konstrukční části pro každý typ svítilny zadní registrační tabulky, který splňuje požadavky na konstrukci a zkoušení stanovené v přílohách I a II .

↓ 76/760/EHS

2. Členský stát, který uděluje ES schválení typu konstrukční části, přijme podle potřeby a popřípadě ve spolupráci s příslušnými orgány ostatních členských států nezbytná opatření k ověření, že vyráběné typy jsou shodné se schváleným typem. Toto ověření se omezí na namátkovou kontrolu.

Článek 3

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 2

1. Pro každý typ svítilny zadní registrační tabulky, který schválí podle článku 2, přidělí členské státy výrobcovi značku ES schválení typu konstrukční části podle vzoru uvedeného v dodatku 3 přílohy I.

↓ 76/760/EHS

2. Členské státy přijmou veškerá vhodná opatření, aby zabránily užívání značek, které by mohly vést k záměně svítilen zadní registrační tabulky, jejichž typ byl schválen podle článku 2, s jinými zařízeními.

↓ 76/760/EHS (přizpůsobený)

Článek 4

1. Členské státy nesmějí zakázat uvedení svítilen zadních registračních tabulek na trh z důvodů týkajících se jejich konstrukce nebo funkčního principu, jestliže jsou opatřeny značkou ES schválení typu konstrukční části.

2. Členský stát může zakázat uvedení svítilen zadních registračních tabulek opatřených značkou ES schválení typu konstrukční části na trh, jestliže soustavně nevykazují shodu se schváleným typem.

O přijatých opatřeních dotyčný členský stát neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi a uvede důvody svého rozhodnutí.

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 3

Článek 5

Příslušné orgány členských států se postupem podle čl. [4 odst. 6] směrnice [70/156/EHS] vzájemně informují o každém schválení typu, který udělily, odmítly udělit nebo odejmulý v souladu s touto směrnicí.

↓ 76/760/EHS

Článek 6

1. Pokud členský stát, který udělil ES schválení typu konstrukční části, zjistí, že se více svítilen zadních registračních tabulek opatřených toutž značkou ES schválení typu konstrukční části neshoduje s typem, který byl schválen, přijme nezbytná opatření, aby byla znovu zajištěna shodnost vyráběných zařízení se schváleným typem.

O přijatých opatřeních, která mohou při trvalé neshodnosti vést až k odejmutí EHS schválení typu konstrukční části, uvědomí příslušné orgány dotyčného členského státu příslušné orgány ostatních členských států. Stejná opatření uvedené orgány přijmou, jestliže jsou o takové neshodnosti informovány příslušnými orgány jiného členského státu.

2. Příslušné orgány členských států se do jednoho měsíce vzájemně informují o každém odejmutí ES schválení typu konstrukční části s uvedením důvodů.

Článek 7

Veškerá rozhodnutí o odmítnutí nebo odejmutí ES schválení typu konstrukční části pro typ svítily zadní registrační tabulky nebo o zákazu jeho uvedení na trh nebo jeho užívání, učiněná na základě předpisů přijatých k provedení této směrnice, musí být podrobně odůvodněna.

Rozhodnutí se oznamuje dotčené osobě s uvedením možnosti podat opravné prostředky, která jsou jí podle platných právních předpisů členských států k dispozici, a o lhůtách pro jejich podání.

Článek 8

Členské státy nesmějí odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro každý typ vozidla z důvodů týkajících se svítilen zadní registrační tabulky, jestliže jsou tyto svítily opatřeny značkou ES schválení typu konstrukční části a jestliže jsou namontovány v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici [76/756/EHS⁷].

Článek 9

Členské státy nesmějí odmítnout nebo zakázat prodej, registraci, uvedení do provozu nebo užívání každého vozidla z důvodů týkajících se svítilen zadní registrační tabulky, jestliže jsou tyto svítily opatřeny značkou ES schválení typu konstrukční části a jestliže jsou namontovány v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici [76/756/EHS].

↓ 76/760/EHS (přizpůsobený)

Článek 10

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků příloh I a II technickému pokroku se přijímají postupem stanoveným v čl. [13 odst. 3] směrnice [70/156/EHS].

Článek 11

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice .

⁷ [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]



Článek 12

Směrnice 76/760/EHS ve znění aktů uvedených v příloze III části A se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze III části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IV.

Článek 13

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Tato směrnice se použije ode dne [...]

Článek 14

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne [...]

*Za Evropský parlament
předseda / předsedkyně
[...]*

*Za Radu
předseda / předsedkyně
[...]*

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5 (přizpůsobený)
--

SEZNAM PŘÍLOH

- PŘÍLOHA I: Správní ustanovení pro ES schvalování typu
- Dodatek 1: Informační dokument
- Dodatek 2: Vzor: Certifikát ES schválení typu
- Dodatek 3: Příklady značky ES schválení typu konstrukční části
- PŘÍLOHA II: Oblast působnosti a technické požadavky
- ☒ PŘÍLOHA III: ☒ ☒ Část A: Zrušená směrnice a její následné změny
- Část B: Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu a použitelnost ☒
- ☒ PŘÍLOHA IV: ☒ ☒ Srovnávací tabulka ☒

PŘÍLOHA I

SPRÁVNÍ USTANOVENÍ PRO ES SCHVALOVÁNÍ TYPU

1. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

- 1.1 Žádost o ES schválení typu konstrukční části podle čl. [3 odst. 4] směrnice [70/156/EHS] pro typ svítilny zadní registrační tabulky podává výrobce.
- 1.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.
- 1.3 Technické zkušebně provádějící zkoušky pro schválení typu musí být předloženy:
 - 1.3.1 dva vzorky s předepsanou svítilnou nebo svítilnami.

2. OZNAČENÍ

- 2.1 Zařízení dodaná k ES schválení typu konstrukční části musí být označena:
 - 2.1.1 výrobní nebo obchodní značkou výrobce;
 - 2.1.2 u svítilem s vyměnitelnými zdroji světla: typy předepsaných žárovek;
 - 2.1.3 u svítilem s nevyměnitelnými zdroji světla: jmenovitým napětím a příkonem.
- 2.2 Tato označení musí být zřetelně čitelná a nesmazatelná a musí být na svítící ploše nebo na jedné ze svítících ploch zařízení. Označení musí být z vnějšku viditelná i na zařízeních namontovaných na vozidlo.
- 2.3 Na každém zařízení musí být dostatečné místo pro značku schválení typu konstrukční části. Toto místo musí být vyznačeno na výkresech podle dodatku 1.

3. ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

- 3.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. [4 odst. 3] a popřípadě čl. [4 odst. 4] směrnice [70/156/EHS].
- 3.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.
- 3.3 Pro každý schválený typ svítilny zadní registrační tabulky se přidělí číslo schválení typu podle přílohy [VII] směrnice [70/156/EHS]. Stejný členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu svítilny zadní registrační tabulky.
- 3.4 Pokud se požaduje ES schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které obsahuje svítilnu zadní registrační tabulky a jiné svítilny nebo světlomety, může být přiděleno jediné číslo ES schválení typu

konstrukční části za předpokladu, že dotyčná svítidla zadní registrační tabulky splňuje požadavky této směrnice a že každá z ostatních svítílen nebo světlometů, které tvoří konstrukční část zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, pro něž je podána žádost o ES schválení typu konstrukční části, splňuje požadavky zvláštní směrnice, která se na ně vztahuje.

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5
(přizpůsobený)

4. ZNAČKA ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

4.1 Každá svítidla zadní registrační tabulky odpovídající typu schválenému podle této směrnice musí být kromě označení uvedeného v bodu 2.1 opatřena značkou ES schválení typu konstrukční části.

4.2 Tuto značku je tvoří:

4.2.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno „e“ a rozlišovací číslo členského státu, který udělil schválení typu:

- 1 pro Německo
- 2 pro Francii
- 3 pro Itálii
- 4 pro Nizozemsko
- 5 pro Švédsko
- 6 pro Belgie

↓ Akt o přistoupení z r. 2003
čl. 20 a příloha II s. 53

- 7 pro Maďarsko
- 8 pro Českou republiku

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5

- 9 pro Španělsko
- 11 pro Spojené království
- 12 pro Rakousko

13 pro Lucembursko

17 pro Finsko

18 pro Dánsko

↓ 2006/96/ES čl. 1 a příloha
bod A.17

19 pro Rumunsko

↓ Akt o přistoupení z r. 2003
čl. 20 a příloha II s. 53

20 pro Polsko

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5

21 pro Portugalsko

23 pro Řecko

24 pro Irsko

↓ Akt o přistoupení z r. 2003
čl. 20 a příloha II s. 53

26 pro Slovinsko

27 pro Slovensko

29 pro Estonsko

32 pro Lotyšsko

↓ 2006/96/ES čl. 1 a příloha
bod A.17

34 pro Bulharsko

↓ Akt o přistoupení z r. 2003 čl. 20 a příloha II s. 53
--

36 pro Litvu

49 pro Kypr

50 pro Maltu

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5 (přizpůsobený)
--

- 4.2.2 v blízkosti obdélníku „základní číslo schválení typu“ obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy [VII] směrnice [70/156/EHS]; před tímto číslem jsou dvě číslice, které udávají pořadové číslo přidělené poslední technické změně této směrnice ke dni udělení ES schválení typu. Pro tuto směrnici platí pořadové číslo 00;
- 4.2.3 doplňkový znak, kterým je písmeno «L».
- 4.3 Značka ES schválení typu konstrukční části musí být umístěna na rozptylovém skle svítilny nebo na jednom z rozptylových skel tak, aby byla nesmazatelná a zřetelně čitelná i po namontování svítilny na vozidlo.
- 4.4 Příklady značky ES schválení typu konstrukční části jsou znázorněny na obrázku 1 v dodatku 3.
- 4.5 Pokud je zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které zahrnuje svítilnu zadní registrační tabulky a jiné svítilny nebo světlomety, přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části podle bodu 3.4, lze umístit jedinou značku ES schválení typu konstrukční části; značku tvoří:
- 4.5.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací číslo členského státu, který udělil schválení typu (viz bod 4.2.1);
- 4.5.2 základní číslo schválení typu (viz bod 4.2.2, první polovina věty);
- 4.5.3 v případě potřeby požadovaná šipka, tak jak je třeba pro soustavu svítlen nebo světlometů jako celek.
- 4.6 Tato značka může být umístěna kdekoli na skupinových, sdružených nebo sloučených svítlnách nebo světlometech za předpokladu, že:
- 4.6.1 je viditelná po montáži svítlen nebo světlometů;
- 4.6.2 žádná ze součástí, které přenášejí světlo skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen nebo světlometů, nemůže být odstraněna, aniž by se současně neodstranila značka schválení typu.

- 4.7 Identifikační značka pro každou svítilnu nebo světlomet podle směrnice, na základě které bylo uděleno ES schválení typu konstrukční části, společně s pořadovým číslem (viz bod 4.2.2, druhá polovina věty), a popřípadě písmeno D a požadovaná šipka, se vyznačí:
- 4.7.1 buď na odpovídající ploše výstupu světla,
- 4.7.2 nebo, jde-li o soustavu skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen nebo světlometů tak, aby bylo možno každou svítilnu nebo světlomet jasně rozpoznat.
- 4.8 Rozměry různých částí této značky nesmějí být menší, než jsou minimální rozměry stanovené pro jednotlivé značky podle směrnic, podle kterých bylo ES schválení typu konstrukční části uděleno.
- 4.9 Příklady značky ES schválení typu konstrukční části pro svítilnu, která je skupinová, sdružená nebo sloučená s jinými svítilnami, jsou znázorněny na obrázku 2 v dodatku 3.

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5

5. ÚPRAVA TYPU A ZMĚNY SCHVÁLENÍ TYPU

- 5.1 V případě úpravy typu schváleného podle této směrnice se použije článek [5] směrnice [70/156/EHS].

6. SHODNOST VÝROBY

- 6.1 Opatření k zajištění shodnosti výroby jsou obecně přijímána v souladu s článkem [10] směrnice [70/156/EHS].
- 6.2 Svítivost B zařízení namátkově vybraného ze sériově vyráběné dávky nesmí být nižší než 2 cd/m^2 a ve vzorci pro sklon se faktor 2 nahrazuje faktorem 3 (viz odstavec 9 dokumentů uvedených v bodě 2.1 přílohy II této směrnice).

Dodatek 1

Informační dokument č. ...

Týkající se ES schválení typu konstrukční části pro svítilny zadní registrační tabulky

(Směrnice [76/760/EHS])

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho výkonu.

0. OBECNĚ

0.1 Značka (obchodní firma výrobce):...

0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy):...

0.5 Jméno a adresa výrobce:...

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: ...

0.8 Adresa montážního závodu (závodů):...

1. POPIS ZAŘÍZENÍ

1.1 Typ zařízení:...

1.1.1 Funkce zařízení:...

1.1.2 Kategorie nebo třída zařízení:...

1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla:...

1.2 Dostatečně podrobný výkres (výkresy) umožňující identifikovat typ zařízení a prokazující:

1.2.1 ve které geometrické poloze má být zařízení namontováno na vozidlo (netýká se svítilny zadní registrační tabulky):...

- 1.2.2 osu směru pozorování, která je při zkouškách považována za vztažnou osu (horizontální úhel $H = 0^\circ$, vertikální úhel $V = 0^\circ$), a bod považovaný při těchto zkouškách za vztažný střed (netýká se odrazek a svítilny zadní registrační tabulky):
...
- 1.2.3 místo určené pro značku ES schválení typu konstrukční části:...
- 1.2.4 u svítilen zadní registrační tabulky geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno ve vztahu k místu, na kterém je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy:...
- 1.2.5 u světlometů a mlhových světlometů nárys světlometu, popřípadě s detaily drážkování rozptylového skla, a příčný řez:...
- 1.3 Stručný technický popis s uvedením předepsané kategorie nebo kategorií zdrojů světla, s výjimkou svítilen nebo světlometů s nevyměnitelnými zdroji světla; tyto zdroje musí být uvedeny ve směrnici [76/761/EHS] (netýká se odrazek): ...
- 1.4 Zvláštní informace:
- 1.4.1 U svítilen zadní registrační tabulky údaj, zda je zařízení určeno pro osvětlení široké, vysoké nebo obou druhů registrační tabulky:
- 1.4.2 U světlometů
- 1.4.2.1 údaj, zda je světlomet určen pro vyzařování jak potkávacího světla, tak dálkového světla, nebo jen jednoho z nich:
- 1.4.2.2 u světlometů určených k vyzařování potkávacího světla údaj, zda je světlomet konstruován jak pro levostranný, tak pro pravostranný provoz, nebo jen pro levostranný, nebo jen pro pravostranný provoz:
- 1.4.2.3 je-li světlomet vybaven nastavitelným odražečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen k užití jen v takové poloze (takových polohách):
.....
- 1.4.3 U obrysových svítilen, brzdových svítilen a směrových svítilen
- 1.4.3.1 údaj, zda může být zařízení rovněž užito v soustavě dvou svítilen téže kategorie:
- 1.4.3.2 u zařízení se dvěma úrovněmi svítivosti (brzdové svítilny a směrové svítilny kategorie 2b) schéma zapojení a údaje o vlastnostech systému, který zajišťuje dvě úrovně svítivosti:
- 1.4.4 U odrazek stručný popis technických vlastností materiálů optických odrazných jednotek:
- 1.4.5 U zpětných světlometů údaj, zda je zařízení určeno k montáži na vozidlo výlučně jako součást páru:

Dodatek 2

VZOR

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm))

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

- schválení typu (1),
- rozšíření schválení typu (1),
- odmítnutí schválení typu (1),
- odejmutí schválení typu (1),

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku (1) z hlediska směrnice 76/760/EHS naposledy pozměněné směrnicí .../.../ES.

Schválení typu č.:

Důvod rozšíření:

ODDÍL I

0.1 Značka (obchodní firma výrobce):

0.2 Typ a obecný obchodní název (názy):

0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen (1) (2):

0.3.1 Umístění takového označení:

0.4 Kategorie vozidla (1) (2):

0.5 Jméno a adresa výrobce:

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:

0.8 Adresa montážního závodu (závodů):

ODDÍL II

1. Případné doplňující informace: viz *doplněk*

2. Technická zkušebna provádějící zkoušky:

3. Datum zkušebního protokolu:

4. Číslo zkušebního protokolu:

5. Případné poznámky: viz *doplněk*

6. Místo:

7. Datum:...
8. Podpis:...
9. Přiložen je se seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

⁽²⁾ Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

⁽³⁾ Podle definice uvedené v příloze [II části A] směrnice [70/156/EHS].

Doplněk k certifikátu ES schválení typu č...

týkajícímu se schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení nebo světelnou signalizaci z hlediska směrnice (směrnic) [76/757/EHS], [76/758/EHS], [76/759/EHS], [76/760/EHS], [76/761/EHS], [76/762/EHS], [77/538/EHS], [77/539/EHS] a [77/540/EHS]^(*) naposledy pozměněné (pozměněných) směrnicí (směrnicemi) ...

1. Doplnující informace

1.1 Uveďte pro každou svítilnu nebo světlomet, pokud je to vhodné:

1.1.1 Kategorie zařízení:...

1.1.2 Počet a kategorie zdrojů světla (netýká se odrazek)^(**):...

1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla:...

1.1.4 Schválení typu uděleno výhradně k užití jako náhradní díl pro vozidla, která jsou již v provozu: ano/ne^(*)

1.2. Zvláštní informace pro určité typy zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci...

1.2.1 Odrazky: samostatné/součást souboru zařízení^(*)...

1.2.2 Svítilna zadní registrační tabulky: zařízení pro osvětlení vysoké tabulky/široké tabulky...^(*)

1.2.3 Světlometry: pokud je světlomet vybaven nastavitelným odrážedem, údaj o montážních polohách světlometu vzhledem k vozovce a ke střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen k užití jen v takových polohách:...

1.2.4 Zpětné světlometry: toto zařízení se montuje na vozidlo pouze jako součást páru zařízení: ano/ne^(*)...

5. Poznámky

5.1 Výkresy

5.1.1 Pro svítilny zadní registrační tabulky: přiložený výkres č... znázorňuje geometrickou polohu, v němž má být zařízení namontováno vzhledem k místu, na němž je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy:

5.1.2. Pro odrazky: přiložený výkres č... znázorňuje geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno na vozidlo;

5.1.3 Pro všechna ostatní zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci: přiložený výkres č... znázorňuje geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno na vozidlo, vztažnou osu a vztažný střed zařízení.

5.2 Pro světlometry: druh provozu při zkoušce (bod 5.2.3.9 přílohy [I] směrnice [76/761/EHS]):...

(*) Nehodící se škrtněte.

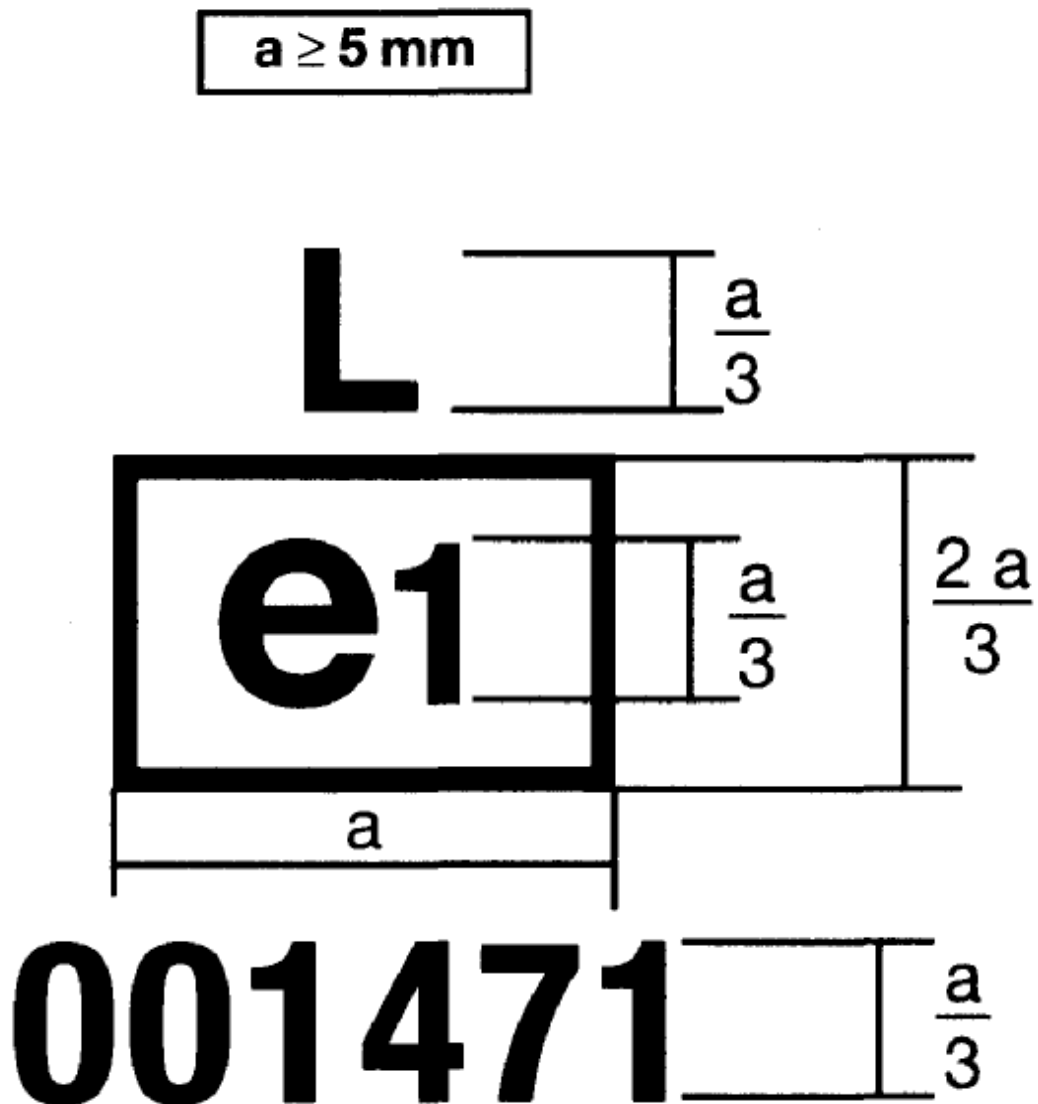
(**) U svítlen nebo světlometů s nevyměnitelnými zdroji světla uveďte počet a celkový příkon zdrojů světla.

↓ 97/31/ES čl. 1 bod 5
(přizpůsobený)

Dodatek 3

PŘÍKLADY ZNAČKY ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

Obrázek 1



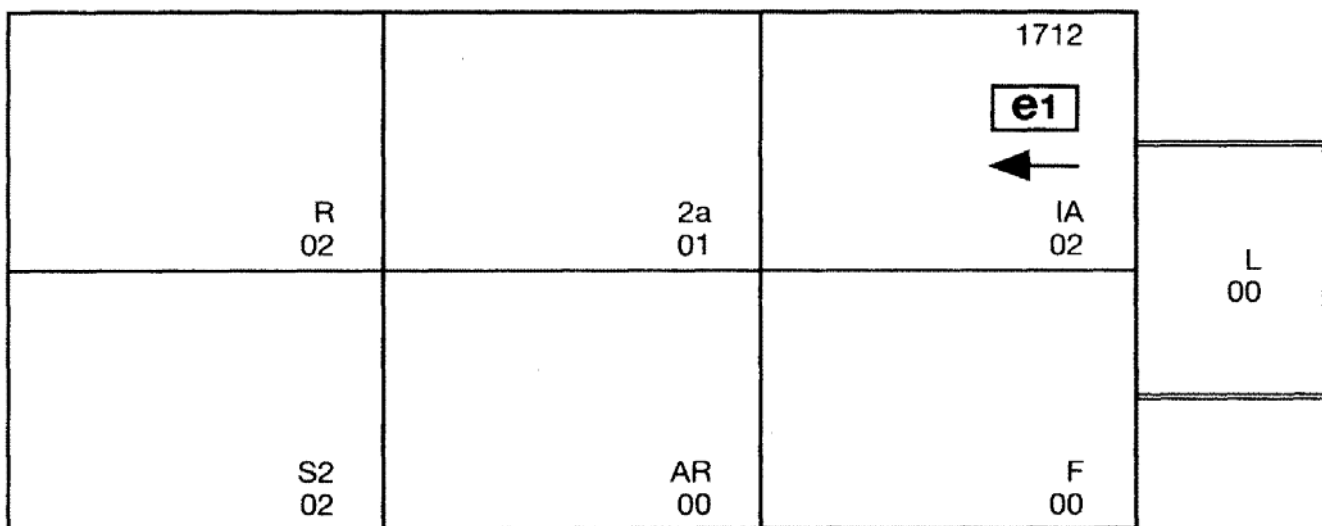
Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je svítlna zadní registrační tabulky schválená jako typ v Německu (e1) podle této směrnice (☒) pořadové č. ☒ 00) pod základním číslem schválení typu 1471.

Obrázek 2

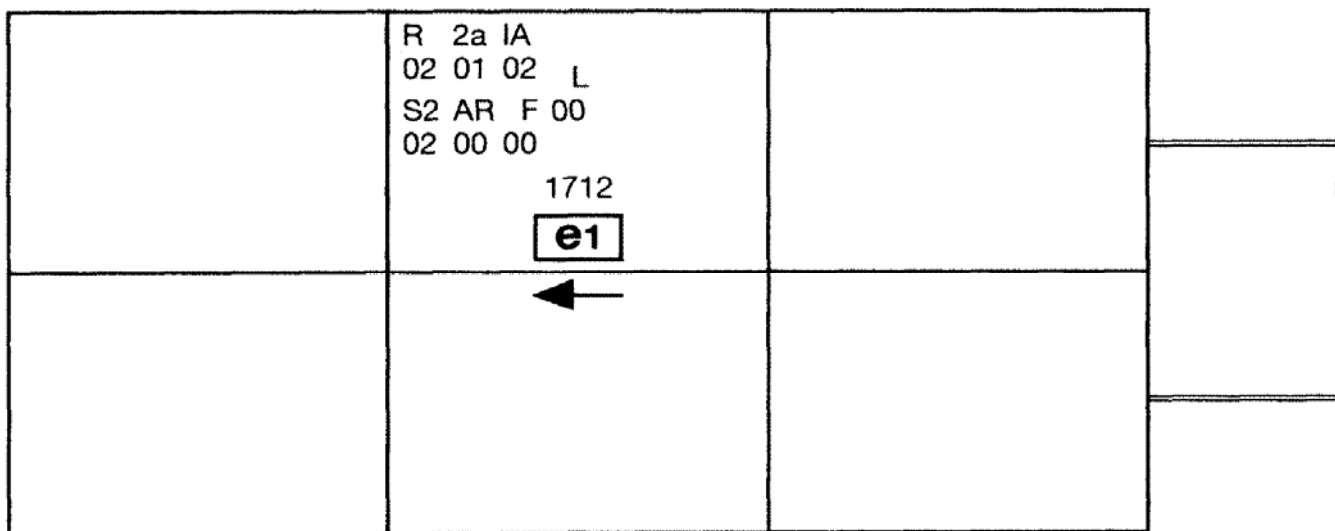
Zjednodušené označení skupinových, sdružených nebo sloučených svítilek, jsou-li součástí téže soustavy dvě svítilny nebo více svítilek

(Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Čáry nejsou součástí značky schválení typu.)

VZOR A



VZOR B



VZOR C

		R 02	2a 01	IA 02 L 00
		S2 02	AR 00	F 00
				1712 <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px;">e1</div>

Poznámka: Uvedené tři příklady značek schválení typu, vzor A, vzor B a vzor C, představují tři možné varianty označení zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci v případě, že součástí skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen jsou dvě svítilny nebo více svítlen. ☒ Tyto značky schválení typu udávají ☒, že zařízení bylo schváleno jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1712 a že sestává z (ze):

- odrazky třídy IA schválené jako typ podle směrnice [Rady 76/757/EHS¹], pořadové č. 02,
- zadní směrové svítilny kategorie 2a schválené jako typ podle směrnice [Rady 76/759/EHS²], pořadové č. 01,
- červené zadní obrysové svítilny (R) schválené jako typ podle směrnice [Rady 76/758/EHS³], pořadové č. 02,
- zadní mlhové svítilny (F) schválené jako typ podle směrnice [Rady 77/538/EHS⁴], pořadové č. 00,
- zpětného světlometu (AR) schváleného jako typ podle směrnice [Rady 77/539/EHS⁵], pořadové č. 00,
- brzdové svítilny se dvěma úrovněmi svítivosti (S2) schválené jako typ podle přílohy [II] směrnice [76/758/EHS], pořadové č. 02,

¹ [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]
² [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]
³ [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]
⁴ [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]
⁵ [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]

- svítilny zadní registrační tabulky (L) schválené jako typ podle této směrnice, pořadové č. 00.
-

PŘÍLOHA II

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato směrnice se vztahuje na svítilny zadních registračních tabulek motorových vozidel a jejich přípojných vozidel.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

- 2.1. Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavci 1 a odstavcích 5 až 9 a v přílohách 3 až 5 předpisu EHK OSN č. 4 ¹ , který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

- původní znění předpisu (00)²,
- doplněk 1 k předpisu č. 4³,
- doplněk 2 k předpisu č. 4⁴,
- doplňky 3 a 4 k předpisu č. 4⁵,
- doplněk 5 k předpisu č. 4⁶,

s těmito výjimkami:

¹ Úř. věst. L 203, 30.7.1997, s. 74.

² E/ECE/324 Dopl. 3.
E/ECE/TRANS/505

³ E/ECE/324 Dopl. 3/Změn. 1 a.../Změn. 1/Opr. 1.
E/ECE/TRANS/505

⁴ E/ECE/324 Dopl. 3/Změn. 2. a.../Změn. 1/Opr. 1.
E/ECE/TRANS/505

⁵ E/ECE/324 Dopl. 3/Změn. 3.
E/ECE/TRANS/505

⁶ TRANS/WP.29/447.

- 2.1.1. odkazy na předpis č. 48 se považují za odkazy na směrnici 76/756/EHS;
- 2.1.2. odkazy na předpis č. 37 se považují za odkazy na přílohu [VII] směrnice [76/761/EHS⁷].
-

⁷ [Úř. věst. L [...], [...], s. [...].]



PŘÍLOHA III

Část A

Zrušená směrnice a seznam jejích následných změn (uvedených v článku 12)

Směrnice Rady 76/760/EHS
(Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 85)

Bod X.9. přílohy I aktu o přistoupení
z roku 1979
(Úř. věst. L 291, 19.11.1979, s. 109)

Bod IX.13 písm. d) přílohy I aktu o přistoupení
z roku 1985
(Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 213)

Směrnice Rady 87/354/EHS
(Úř. věst. L 192, 11.7.1987, s. 43)

Pouze bod 7 písm. d) přílohy týkající
se směrnice 76/760/EHS

Bod XI.C.I.10 přílohy I aktu o přistoupení
z roku 1994
(Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 205)

Směrnice Komise 97/31/ES
(Úř. věst. L 171, 30.6.1997, s. 49)

bod I.A.18. přílohy II aktu o přistoupení
z roku 2003
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 58)

Směrnice Rady 2006/96/ES
(Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81)

Pouze pokud se týká odkazu na
směrnici 76/760/EHS v článku 1 a
v příloze bodu A.17.

Část B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu a použitelnost (uvedené v článku 12)

Směrnice	Lhůta pro provedení	Datum použitelnosti
76/760/EHS	30. června 1977	1. října 1977
87/354/EHS	31. prosince 1987	-
97/31/ES	1. ledna 1998 ^{(*)1}	1. ledna 1998 ²
2006/96/ES	1. ledna 2007	

(*) V souladu s článkem 2 směrnice 97/31/ES:

„1. Od 1. ledna 1998, nebo pokud by byly texty uvedené v článku 3 zveřejněny až po 1. červenci 1997, po uplynutí šesti měsíců od skutečného dne zveřejnění těchto textů nesmějí členské státy z důvodů týkajících se svítilen zadních registračních tabulek:

- odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla nebo svítilny zadních registračních tabulek, ani
- zakázat registraci, prodej nebo uvedení do provozu vozidla nebo prodej nebo uvedení do provozu svítilen zadních registračních tabulek,

pokud tyto svítilny splňují požadavky směrnice 76/760/EHS ve znění této směrnice a pokud jsou na dané vozidlo namontovány v souladu s požadavky směrnice 76/756/EHS.

2. Od 1. října 1998 členské státy:

- nesmějí již udělit ES schválení typu a
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu

pro typ vozidla z důvodů týkajících se svítilen zadních registračních tabulek a pro typ svítilny zadní registrační tabulky, pokud nejsou splněny požadavky směrnice 76/760/EHS ve znění této směrnice.

3. Od 1. října 1999 se pro účely čl. 7 odst. 2 směrnice 70/156/EHS použijí požadavky směrnice 76/760/EHS ve znění této směrnice, které se týkají svítilen zadních registračních tabulek jako konstrukčních částí.

¹ Viz článek 3 a čl. 4 odst. 1 směrnice 97/31/ES. Lhůta pro provedení byla 6 měsíců po dni zveřejnění OSN-EHK nařízení č. 4 (Úř. věst. L 203, 30.7.1997, s. 74).

² Viz článek 3 a čl. 4 odst. 1 směrnice 97/31/ES. Lhůta pro použitelnost byla 6 měsíců po dni zveřejnění OSN-EHK nařízení č. 4 (Úř. věst. L 203, 30.7.1997, s. 74).

4. Aniž jsou dotčeny odstavce 2 a 3, udělují členské státy nadále ES schválení typu pro svítlny zadních registračních tabulek určené jako náhradní díly a povolují jejich prodej a uvádění do provozu podle předchozích znění směrnice 76/760/EHS, pokud tyto svítlny
- jsou určeny k montáži na vozidla, která jsou již v provozu, a
 - splňují požadavky uvedené směrnice použitelné v době, kdy byla vozidla poprvé registrována.“
-

PŘÍLOHA IV

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 76/760/EHS	Tato směrnice
Článek 1	Článek 2
Čl. 2 první pododstavec	Čl. 3 odst. 1
Čl. 2 druhý pododstavec	Čl. 3 odst. 2
Články 3 a 4	Články 4 a 5
Čl. 5 odst. 1 první věta	Čl. 6 odst. 1 první
Čl. 5 odst. 1 druhá a třetí věta	Čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 2	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 první věta	Čl. 7 první pododstavec
Čl. 6 druhá věta	Čl. 7 druhý pododstavec
Články 7 a 8	Články 8 a 9
Článek 9	Článek 1
Článek 10	Článek 10
Čl. 11 odst. 1	-
Čl. 11 odst. 2	Článek 11
-	Články 12 a 13
Článek 12	Článek 14
Přílohy I až II	Přílohy I až II
-	Příloha III
-	Příloha IV